

F -ATTENTION!
 GB -WARNING!
 D -ACHTUNG!
 NL -WAARSCHUWING!
 E -¡ADVERTENCIA!
 P -ATENÇÃO!
 I -AVVERTENZA!
 DK -ADVARSEL!
 S -VARNING!
 FIN -VAROITUS!
 N -ADVARSEL!
 H -FIGYELMEZTETES!
 CZ -UPOZORNĚNÍ!
 SK -UPOZORNENIE!

PL -OSTRZEŻENIE!
 BG -ВНИМАНИЕ!
 RO -AVERTISMENT!
 GR -ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
 SI -OPOZORILO!
 HRV -UPOZORENJE!
 TR -UYARI!
 RUS -ВНИМАНИЕ!
 UA -УВАГА!
 ET -HOIATUS!
 LT -DĖMESIO!
 LV -UZMANĪBU!
 •AR -تنبيه!

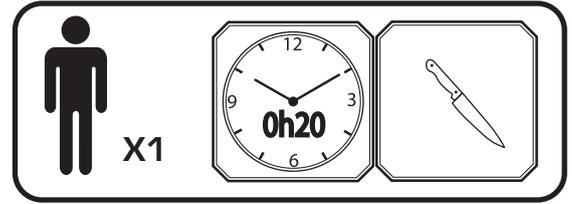
+18

mois
 months
 Monate
 maanden
 meses
 meses
 mesi
 måneder
 månader

kuukauden
 månader
 hónapban
 měsíci
 mesiacov
 miesięcy
 meseça
 luni
 μηνών

mesecev
 mjeseci
 ayda
 месяцев
 mėscjāv
 kuud
 mēn
 mēneši
 شهر

Smoby



F -Outils non fournis
 GB -Tools not provided.
 D -Werkzeug nicht inbegriffen
 NL -Gereedschap niet inbegrepen
 E -Herramientas no incluidas
 P -Ferramentas não fornecidas.
 I -Utensili non forniti

DK -Værktøj medfølger ikke.
 S -Verktyg ingår inte.
 FIN -Ei sisällä työkaluja
 N -Verktøy følger ikke med
 H -A szerszámok nem tartozéka a terméknek.
 CZ -Nářadí není součástí dodávky
 SK -Náradie nie je súčasťou dodávky

PL -Narzędzia niedostarczone w zestawie.
 BG -Инструменти не са предоставени.
 RO -Scule neinduse
 GR -Τα εργαλεία δεν περιλαμβάνονται
 SI -Orodje ni priloženo.
 HRV -Alati se ne isporučuju
 TR -Ürüne dahil değildir

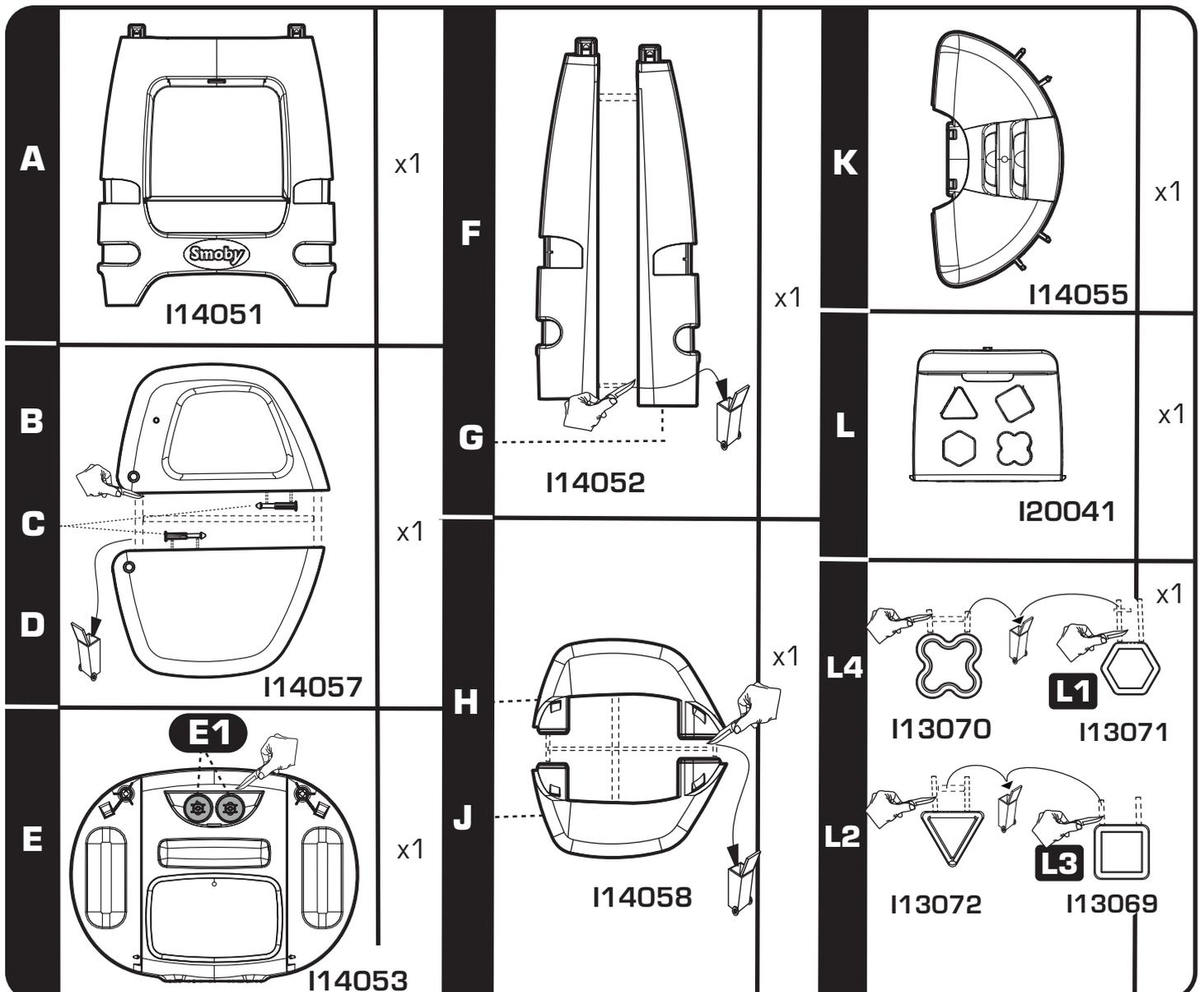
RUS -Инструменты не поставляются.
 UA -Інструменти не входять у комплект
 ET -Tööriistu ei ole kaasas.
 LT -Įrankių komplekte nėra
 LV -Rīki komplektā nav ietverti.
 •AR -الأدوات غير مرفقة مع المنتج.

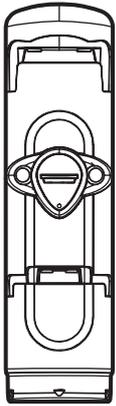
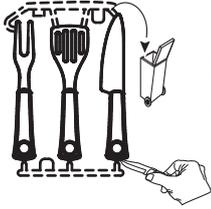
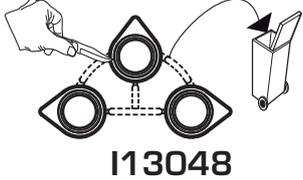
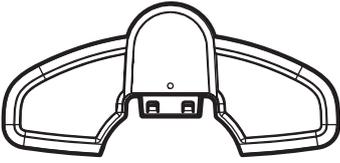
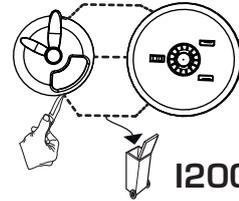
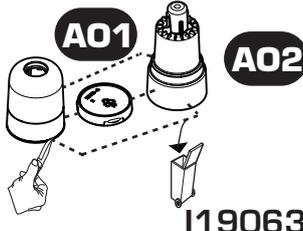
F Afin de préserver nos emplois et notre planète, nos jouets sont conçus et fabriqués en France. Pour conserver cela, nous vous demandons un peu de votre temps pour :
 - couper soigneusement les liens plastique que vous trouverez entre certaines pièces (ils sont nécessaires pour notre production).
 - et monter le produit.
 Merci pour votre achat.

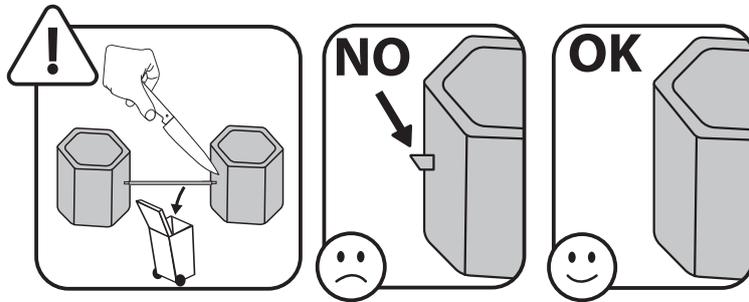
EN To contribute to the European economy and to preserve our planet, our toys are designed and manufactured in France. To continue in this way, we are asking you for a little of your time to :
 - cut the plastic ties carefully between some parts (they are necessary for our production).
 - and assemble the product.
 Thank you for your purchase.

L'équipe SMOBY

The Smoby Team



M	 I14054	x1	P	 I15057	x1	T	 I13048	x1
	N	 I14056	x1	Q	 OUT6645	x2	U	 I20042
R				 OUT6646	x2	AO	 I19063	x1
S				 OUT0047	x1			



Cuisine 1er âge

SMOBY TOYS S.A.S.

Service après vente / After sales service : www.smoby.fr
95 route du Haut Jura - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.

Smoby

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /
Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice: voor inlichtingen, deze kaart naar ons terugsturen/
Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.

NOM / NAME : _____
 PRENOM / SURNAME : _____
 RUE / STREET : _____

 VILLE / TOWN : _____
 CODE POSTAL / POSTAL CODE : _____
 PAYS / COUNTRY : _____
 N°TEL : _____
 EMAIL : _____

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung /
Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descizione del
motivo del reclamo :

- Manquant** / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.
 Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.
 Commentaires / Comments / Bemerkung / Opmerkingen
 / Comentarios / Commenti.

Ref.: _____
 Couleurs/Colors: _____
 N° Notice / IS Number :
AAP2135C

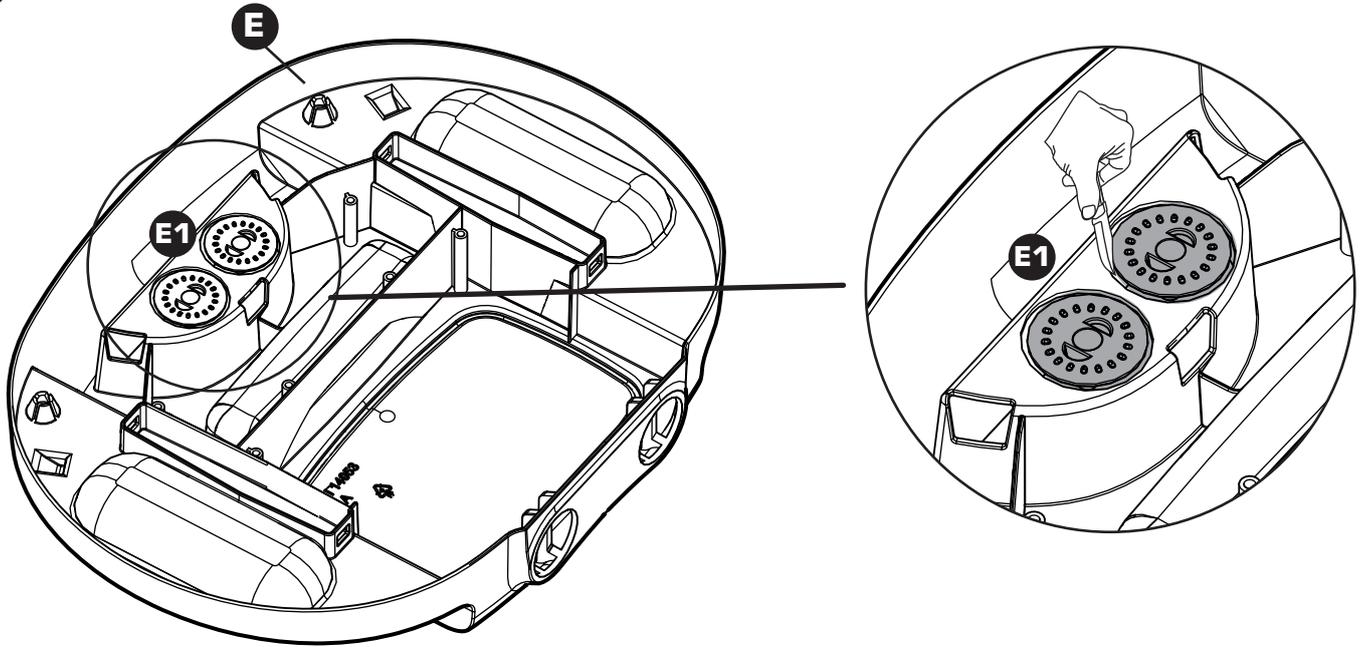
N°: N°: N°: N°: N°: N°: N°:
 Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté:



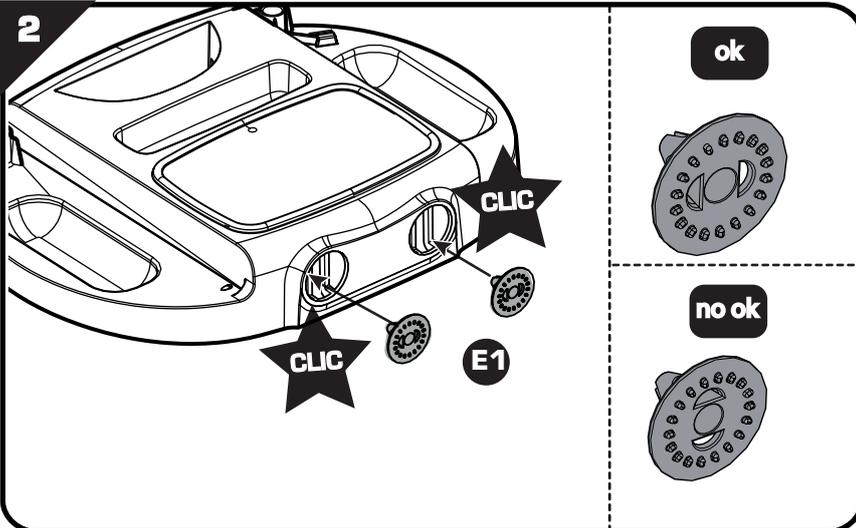
⚠ WARNING:
Never allow a child to play without adult supervision.

⚠ WARNING:
Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used

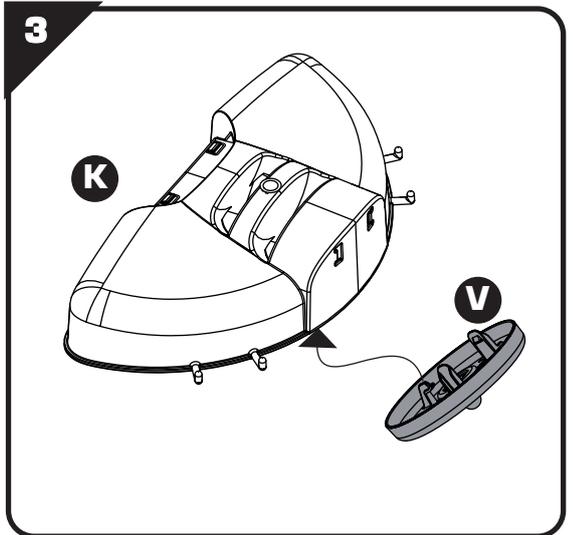
1



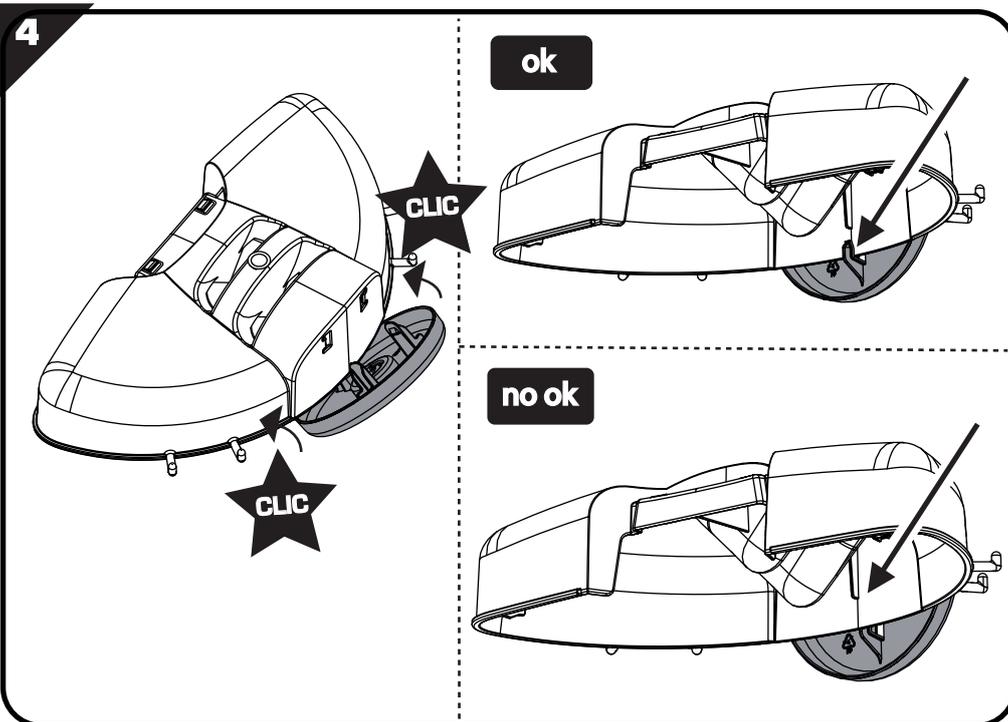
2



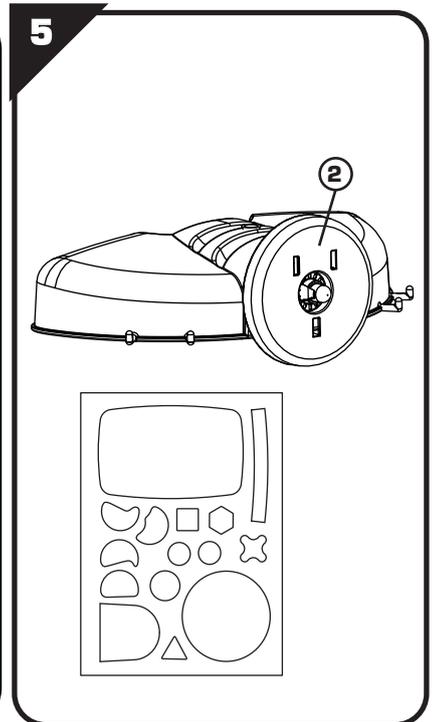
3

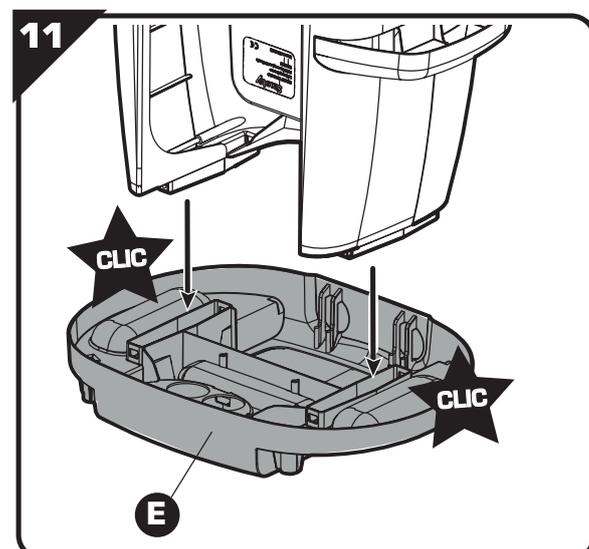
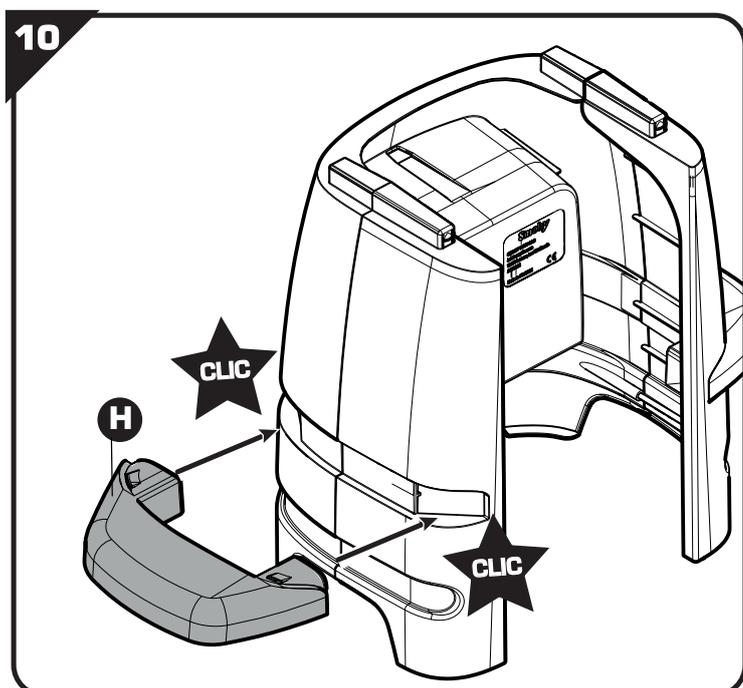
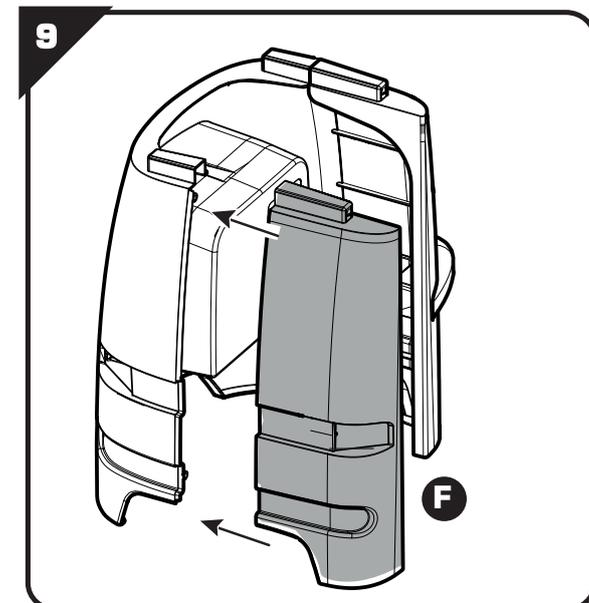
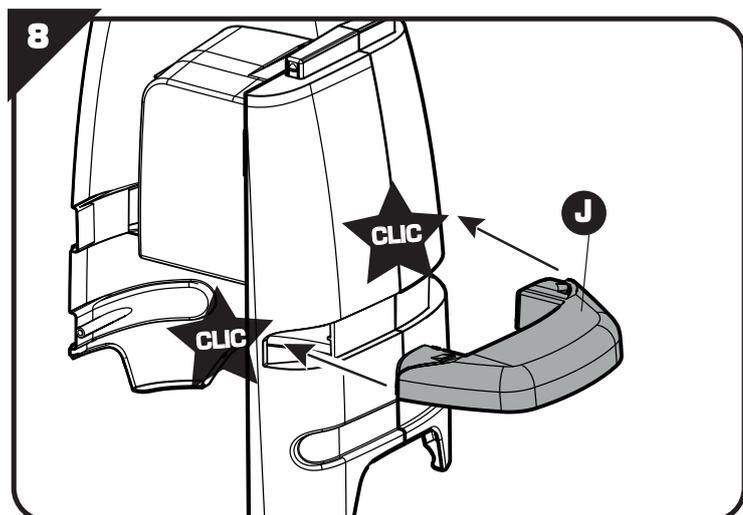
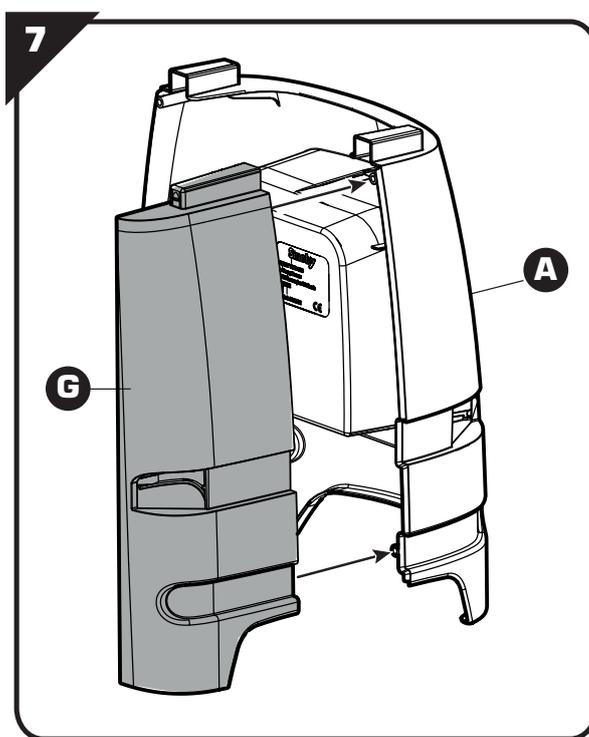
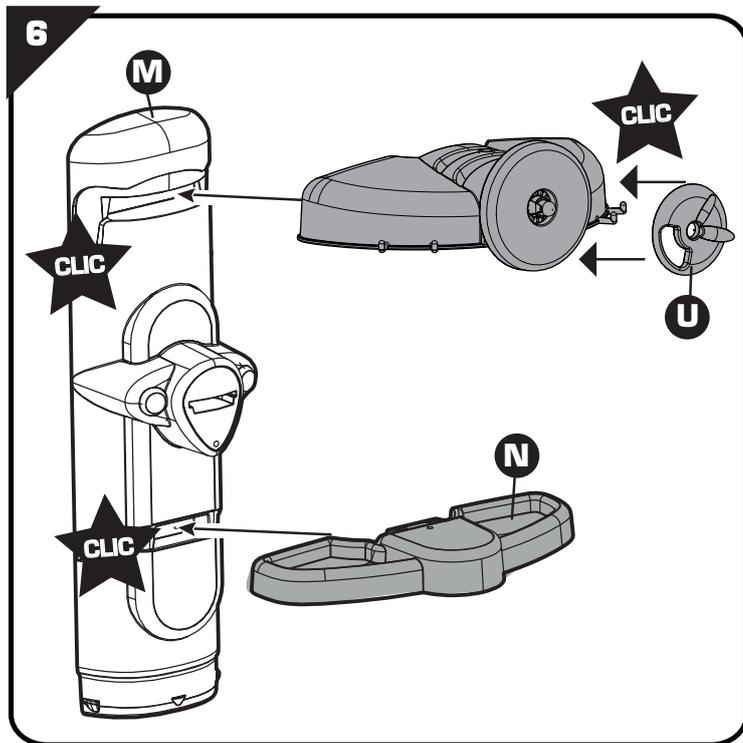


4

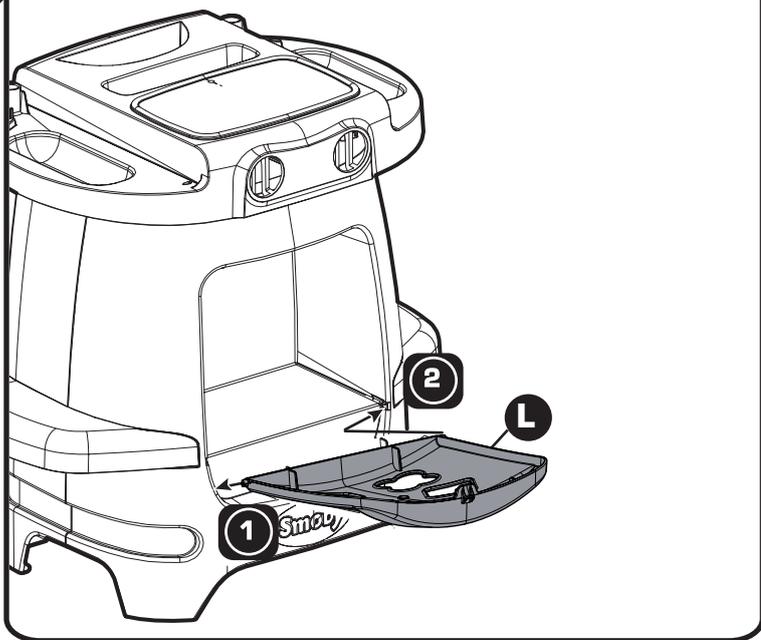


5

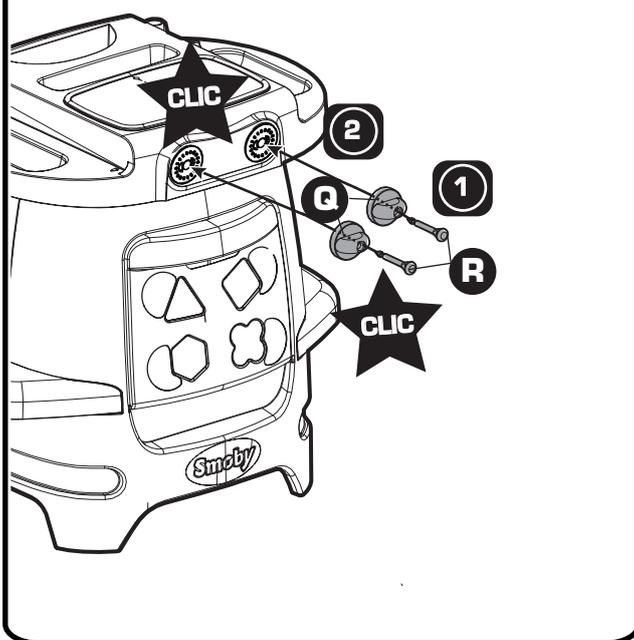




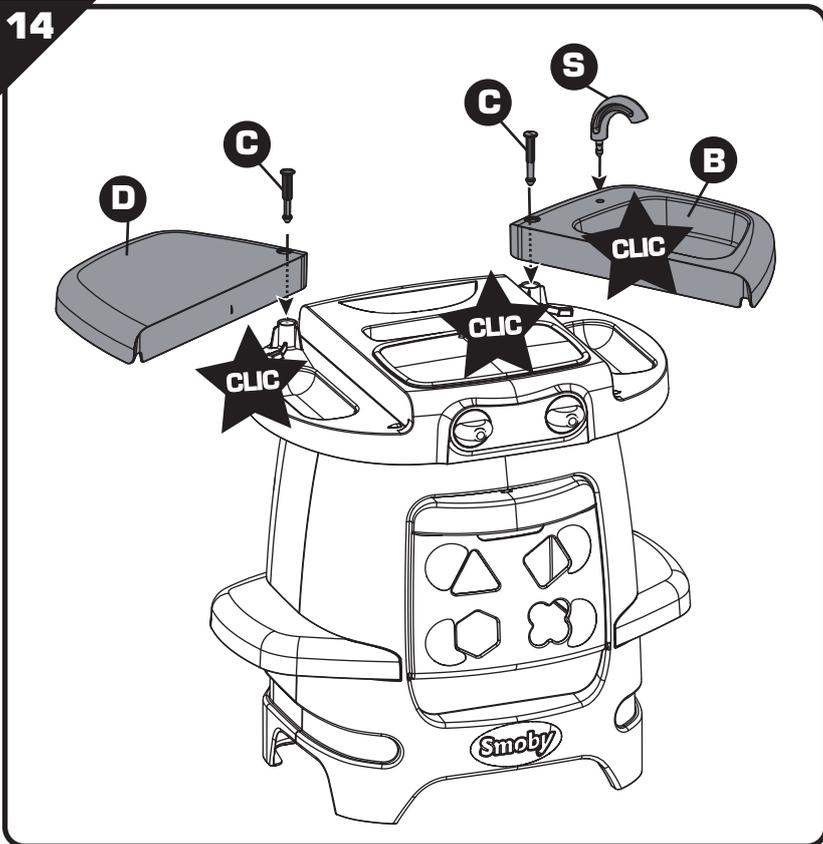
12



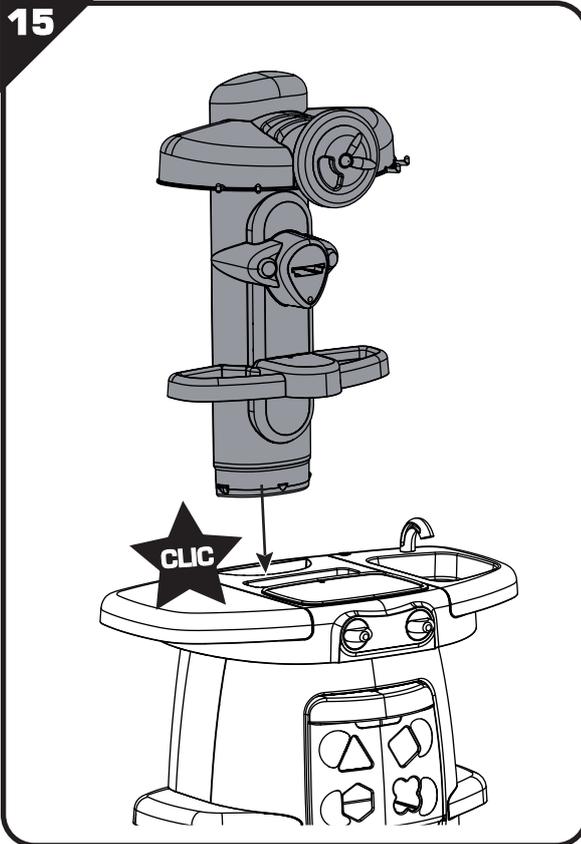
13



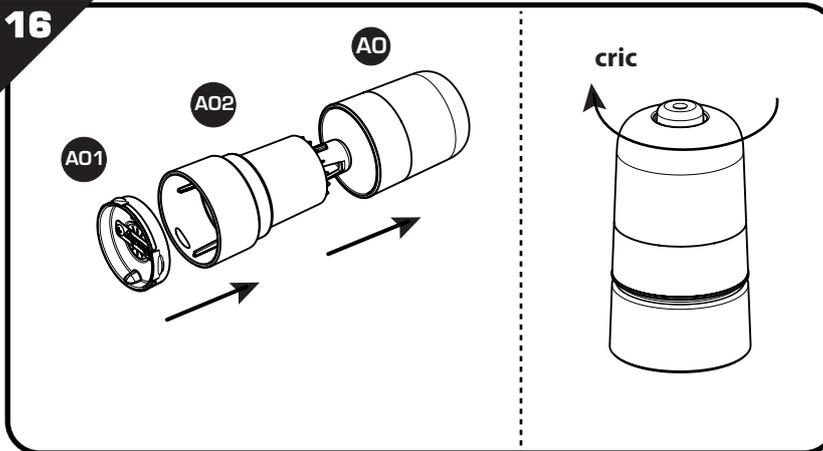
14



15



16



F - Renseignements importants à conserver. Attention! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage, ...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Produit à monter par un adulte responsable. ATTENTION! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. Laver soigneusement les accessoires à l'eau claire avant utilisation. **GB** - Important information to be kept. Warning! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Product to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. Wash the accessories carefully with clean water before use. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. **D** - Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge ...) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Das Produkt ist von einem verantwortlichen Erwachsenen zu montieren. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine scheinenden Kanten entstehen. Utensilien vor dem Gebrauch gründlich mit klarem Wasser abwaschen. **NL** - Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet! Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, opomp-opzestuk, montagegereedschap, ...) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Het product moet door een verantwoordelijke volwassene in elkaar worden gezet. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Was de accessoires grondig met schoon water voor gebruik. **E** - Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Advertencia! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataaduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje, ...) retire todos los elementos que no forman parte del producto. Este producto debe ser armado por una persona adulta. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Lave cuidadosamente los accesorios con agua limpia antes de usarlos. **P** - Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atilhons, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem, ...) retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Produto para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhada da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limar as arestas vivas, cortantes. Lave cuidadosamente os acessórios com água limpa antes da utilização. **I** - Informazioni importanti da conservare. Avvertenza! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il prodotto deve essere montato da un adulto responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Lavare accuratamente gli accessori con acqua pulita prima dell'uso. **DK** - Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastørelsesmaterialer, plastfolie, inflationsspids, samleværktøjer, ...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Produktet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Vask grundigt alt tilbehør i rent vandfør brug. **S** - Viktig information som ska sparas. Varning! Avlägsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg, ...). Produkten skall monteras av en ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen

tilsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassavittor). Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Rengör tillbehören försiktigt med rent vatten före användning. **FIN** - Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoitusta! Pakkaukseen liittyvien vaarojen välttämiseksi poista kaikki sellaiset osat (kiinnikkeet, muovikalvot, suuttimet, kokkamisyökalut jne.), jotka eivät ole osa tuotetta. Vastuullisen aikuisen täytyy koota tuote. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostodokumentti (kassakuitti). Aikuisen on irrotettava osat toisistaan jonkin työkalun avulla terävien reunojen välttämiseksi. Pese välineet huolellisesti puhtaalla vedellä ennen käyttöä. **N** - Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å unngå farer knyttet til emballasjen (merkelapper, plastfolie, oppblåsningsmunnstykker, monteringsverktøy, osv.), fjern alle delene som ikke er en del av produktet. Produktet skal monteres av en ansvarlig voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvisittering medbringes. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktøy for å unngå skarpe kanter. Vask tilbehøret grundig med rent vann før bruk. **H** - Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolás miatt fellepő veszélyek elkerülése érdekében (címkek, műanyag filmréteg, felfúvó fúvókák, összeszerelési eszközök stb.) távolítsd el minden olyan alkatrészt, amely nem a termék része. A termék összeszerelését felőltnél kell végezni. FIGYELEMZETTES! Soha ne engedje a gyermeknek fellepő felügyelet nélkül játszani! Minden reklamációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (pénztárjeggy). A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszerelkezett felnőt kell szétbontsa, hogy elkerülje az éles széleket. Használat előtt alaposan tisztítsa meg a tartozékokat vízzel. **CZ** - Důležité pokyny k uschování. Upozornění! Pro zabránění nebezpečí v souvislosti s obalem (spojovací materiál, plastová fólie, nafukovací nástavec, montážní nástroje, ...) odstraňte všechny součásti, které nejsou součástí výrobku. Výrobek musí smontovat odpovědná dospělá osoba. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladni listek). Spojovací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvářily ostré hrany. Před použitím pečlivě umyjte příslušenství čistou vodou. **SK** - Dôležité pokyny na uschovanie. Upozornenie! Pre zabránenie nebezpečenstva v súvislosti s obalom (spojovací materiál, plastová fólia, nafukovací nástavec, montážne nástroje, ...) odstráňte všetky súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku. Výrobok musí smontovať zodpovedná dospelá osoba. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelého osoby. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). Súčiastky musí od seba oddeliť dospelá osoba nástrojom, aby boli odstránené ostré hrany. Pred použitím dôkladne umyte príslušenstvo čistou vodou. **PL** - Ważne informacje - należy zachować. Uwaga! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, końcówka do pompowania, narzędzia do montażu itp.), należy usunąć wszystkie elementy, które nie należą do produktu. Produkt musi zostać złożony przez odpowiedzialną osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrych krawędzi. Przed użyciem starannie umyć akcesoria w czystej wodzie. **BG** - Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За да избегнете опасността, свързани с опаковката (крепжни елементи, пластмасово фолио, найкрайник за надуване, инструменти за монтаж, ...) премахнете всички елементи, които не са част от продукта. Продуктът трябва да бъде сглобен от отговорен възрастен. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заявяване на рекламация, изпращайте и доказателство за извършената покупка (касавата бележка). Чистите трябва да бъдат разделени от възрастен с помощта на инструмент, за да се избегне нараняване от режещите ръбове. Измийте грижливо аксесоарите с чиста вода преди употреба. **RO** - Păstrați aceste instrucțiuni importante. Avertisment! Pentru evitarea riscurilor legate de ambalaj (elemente de prindere, folii de plastic, duză de umflare, scule de asamblare, ...) îndepărtați toate elementele care nu fac parte din produs. Produsul trebuie asamblat de un adult responsabil. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). Piesele trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. Spălați cu atenție accesoriile cu apă curată înainte de utilizare. **GR** - Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος από τα υλικά συσκευασίας (ετικέτες, πλαστική μεμβράνη, βελόνα φυσικού αέρα, εργαλεία συναρμολόγησης κ.λπ.), αφαιρέστε όλα τα στοιχεία που δεν

αποτελούν τμήμα του προϊόντος. Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επίτηρησή από κάποιον ενήλικα. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη). Τα εξαρτήματα πρέπει να λύνονται από ενήλικα με εργαλείο γати οι άκρες κόβουν. Πλύνετε καλά τα εξαρτήματα με καθαρό νερό πριν από τη χρήση. **SI** - Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor! V izogib nevarnosti, povezani z embalažo (plastični ovoji, razni dodatki, napihnjeni delci, pripomočki za sestavljanje, ...) odstranite vse elemente, ki niso del izdelka. Izdelek naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. Plastične povezovalne spojke med posameznimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostri robovi. Pred uporabo dodatke temeljito sperite s čisto vodo. **HRV** - Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne reklamacije. UPOZORENJE! Nikada ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osebe. U primjeru uvažavanja garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli oštri rubovi. Prije upotrebe temeljito operite pribor čistom vodom. **TR** - Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Dikkat! Ambalajla ilgili herhangi bir tehlikeyi önlemek için (etiketler, plastik film, şişirme ağızları, montaj araçları vb.), ürünün parçaları olmayan tüm parçaları çıkarın. Bu ürün bir yetişkinin sorumluluğunda monte edilmelidir. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekir. Parçaları arındırarak plastik bağlantıları, güvenli amacıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. Kullanmadan önce, aksesuarları duru su ile yıkayın. **RUS** - Важные сведения: храните! Внимание! Чтобы исключить связанные с упаковкой опасности (крепёж, полиэтиленовая плёнка, наконечник для накачки, инструменты для сборки и т.д.), удалить все элементы, не являющиеся частью продукта. Изделие должно быть собрано ответственным взрослым человеком. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краёв. Перед использованием тщательно промойте принадлежность чистой водой. **UA** - Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упакуванням (кріплення, поліетиленова плівка, наконечник для наддування, інструменти для збирання тощо), видаліть усі елементи, які не є частиною виробу. Виріб має бути встановлений відповідальним дорослим. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструменту для уникання ризичних країв. Ретельно вимийте аксесуари чистою водою перед використанням. **ET** - Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatusi! Pakendiga (sildid, kile, täitmisotsik, kokkupaneku tööriistad jne) seotud osi tuleb eemaldamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Toote peab kokku panema täiskasvanu. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Kaebuste tuleb lisada ostu tõendav dokument (kvititing). Teravate äärte vältimiseks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikust või metallist ühendused. Peske tarvikuid enne kasutamist hoolikalt puhta veega. **LT** - Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Įspėjimas! Siekdami išvengti bet kokių pavojų (etiketę, plastikines plėveles, pūtimo antgaliu, surinkimo įrankių ir pan.) keliamo pavojiaus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Gaminį turi surinkti atsakingas suaugęs asmuo. DEMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reikšiant pretenziją būtina pateikti pirkmio įrodymą (kasos kvitą). Suaukusysis privalo įrankius išskirti dalių jungiant, kad neliktų aštrių kraštų. Prieš naudojimą nuplaukite priedus švariu vandeniu. **LV** - Svarīga informācija saglabāšanai Uzmanību! Lai neradītu apdraudējumu saistībā ar iepakojuma (etiketes, plastmasas plēve, gaisa piepūšanas spraudni, montāžas instrumenti u.c.), noņemiet visas liekas detaļas. Izstrādājums ir jāsamontē atbildīgā pieaugušā personai. UZMANĪBU! Nelaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkmņa apstiprināošs dokuments (kases čeks). Daļu atvienošana veic pieaugušais ar attiecīgiem instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. Pirms lietošanas piederumus rūpīgi nomazgājiet ar tīru ūdeni.

التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.

تحذير! لتفادي المخاطر المرتبطة بالتغليف (المشابك، الغشاء البلاستيكي، فوهة النفخ، أدوات التجميع...) قم بإزالة جميع العناصر التي لا تشكل جزءا من المنتج .

يجب تجميع المنتج بواسطة شخص بالغ مسؤول

تحذيرا! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح

يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصال الخزينة).

يجب نزع الوصلات البلاستيكية المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجنب الحافات القاطعة. معايير

اغسل الملحقات بعناية بماء نقي قبل الاستعمال.

